

PUBLIUS OVIDIUS NASO
METAMORPHOSEN

Herausgegeben und übersetzt
von Gerhard Fink

ARTEMIS & WINKLER

INHALTSÜBERSICHT

ERSTES BUCH

Vorrede · <i>Proömium</i>	
Welt aus dem Chaos · <i>Die Schöpfung</i>	
Die Krone der Schöpfung · <i>Der Mensch</i>	
Goldene Zeit · <i>Die Weltalter</i>	
Das silberne Zeitalter	
... und auf Erz folgt das Eisen	
Himmelsstürmer · <i>Die Giganten</i>	
Im Rat der Götter	
König Wolf · <i>Lykaon</i>	
Das Urteil wird gefällt · <i>Die Sintflut</i>	
Die Erde ertrinkt	
Nur zwei sind noch übrig! · <i>Deukalion und Pyrrha</i>	
Völker aus Steinen · <i>Das Orakel der Themis</i>	
Urzeugung	
Der Drachentöter · <i>Apollon und Python</i>	
Unerwiderte Liebe · <i>Apollon und Daphne</i>	
Die Leiden der schönen Io · <i>Jupiter und Io</i>	
Syrinx, die Rohrflöte · <i>Pan und die Nymphe Syrinx</i>	
Hundert Augen fallen zu · <i>Das Ende des Argus</i>	
Ios Flucht und Erlösung · <i>Isis</i>	
Streit unter Göttersöhnen · <i>Phaethon und Epaphos</i>	

ZWEITES BUCH

Die Fahrt im Sonnenwagen · <i>Phaethons Sturz</i>	{
Tränen der Sonnentöchter · <i>Der Bernstein</i>	{
Der Schwan · <i>Kyknos</i>	{
Phöbus grollt · <i>Sonnenfinsternis</i>	{

Die Entehrte · <i>Jupiter und die Nymphe Kallisto</i>	86
Rabe, Krähe und Eule · <i>Koronis – Nyktimene</i>	96
Die Reue des Schützen · <i>Apollon und Koronis</i>	100
Verhängnisvolles Wissen · <i>Okyrhoe</i>	102
Der Zeiger · <i>Battos</i>	106
Liebe, Gift und Galle · <i>Aglauros und Herse</i>	108
Die Jungfrau auf dem Stier · <i>Jupiter und Europa</i>	114

DRITTES BUCH

Der Kampf mit der Schlange · <i>Kadmos</i>	120
Drachensaat	126
Die Göttin im Bade · <i>Aktäon</i>	128
Ein Kind aus den Flammen · <i>Jupiter und Semele</i>	134
Mannfrau · <i>Tiresias</i>	140
Der Spröde · <i>Narziß</i>	140
Nur eine Stimme · <i>Echo</i>	142
Verliebt in sich selbst · <i>Das Ende des Narziß</i>	144
Nieder mit Bacchus! · <i>Pentheus</i>	152
Delphine · <i>Bacchus und die etruskischen Seeräuber</i>	156
Der Zerrissene · <i>Der Tod des Pentheus</i>	164

VIERTES BUCH

Bacchus ist groß! · <i>Die Töchter des Minyas</i>	168
Das Liebespaar · <i>Pyramus und Thisbe</i>	170
In flagranti · <i>Das Netz des Vulcanus</i>	178
Lebendig begraben! · <i>Leukothoe und Klytie</i>	180
Der Zwitter · <i>Hermaphroditos</i>	184
Abendsegler · <i>Die Strafe der Minyas-Töchter</i>	192
Von Furien gehetzt · <i>Ino und Melikertes</i>	194
Verwandelt in Felsen und Vögel · <i>Inos Gefolge</i>	202
Der Schlangentöter wird zur Schlange · <i>Verwandlung des Kadmos</i>	202

INHALTSÜBERSICHT

969

Der Berggriese · <i>Atlas</i>	206
Die Rettung der Andromeda · <i>Perseus in Äthiopien</i>	210
Das Haupt voller Schlangen · <i>Medusa</i>	216

FÜNFTES BUCH

Ein Überfall beim Hochzeitsfest · <i>Perseus und Phineus</i> ...	220
Perseus als Rächer · <i>Proitos und Polydektes</i>	234
Die Roßquelle · <i>Pegasus</i>	236
Eine Falle für die Musen · <i>Pyreneus</i>	236
Wettstreit der Sängerrinnen · <i>Die Pieriden</i>	238
Götter in Panik · <i>Typhoeus</i>	240
Entführt ins Totenreich · <i>Der Raub der Proserpina</i>	242
Die flüchtende Quelle · <i>Arethusa</i>	256
Der Segenspende · <i>Triptolemos</i>	260
Strafe der Besiegten · <i>Verwandlung der Pieriden</i>	262

SECHSTES BUCH

Die Weberin · <i>Arachne</i>	264
Hochmut kommt vor dem Fall · <i>Niobe</i>	274
Böse Bauern · <i>Latona in Lykien</i>	284
Der Geschundene · <i>Marsyas</i>	288
Zerstückelt! · <i>Pelops</i>	290
Trost für Niobes Bruder	290
Die Rache der Schwestern · <i>Prokne und Philomela</i>	292
Die Braut des Nordwinds · <i>Boreas und Oreithyia</i>	306

SIEBENTES BUCH

Das Goldene Vlies · <i>Jason und Medea</i>	312
Neugeschenkte Jugend · <i>Medea, Aison und die Ammen</i> des <i>Bacchus</i>	322

Ein hinterlistiger Mord · <i>Medea und Pelias</i>	330
Im Schlangenwagen · <i>Medea auf der Flucht</i>	334
Ein Sohn kehrt heim · <i>Theseus</i>	336
Das große Sterben · <i>Die Pest in Aigina</i>	340
Fluch der Eifersucht · <i>Kephalos und Prokris</i>	354
Wettlauf der Schnellsten · <i>Der teumessische Fuchs</i>	360
Nur ein kühles Lüftchen · <i>Das Ende der Prokris</i>	362

ACHTES BUCH

Die Verräterin aus Liebe · <i>Skylla</i>	368
Das Labyrinth · <i>Theseus und der Minotaurus</i>	378
Die Flieger · <i>Dädalus und Ikarus</i>	380
Das Rebhuhn · <i>Perdix</i>	382
Die Jagd auf den kalydonischen Eber · <i>Meleager und Atalante</i>	384
Das Scheit der Parzen · <i>Meleagers Ende</i>	396
Rast am reißenden Strom · <i>Theseus bei Acheloos</i>	402
Götter zu Gast · <i>Philemon und Baukis</i>	406
Heißhunger · <i>Erysichthon</i>	414

NEUNTES BUCH

Das verlorene Horn · <i>Acheloos und Herkules</i>	426
Das Hemd des Zentauren · <i>Nessos und Deianeira</i>	432
Ein Mädchen bricht den Bann · <i>Galanthis</i>	444
Zwei Mädchen im Lotus · <i>Lotis und Dryope</i>	446
»Gib ihnen die Jugend zurück!« · <i>Iolaos</i>	450
Bruderliebe · <i>Byblis und Kaunos</i>	454
»Ich wollt', ich wär' kein Mädchen!« · <i>Iphis</i>	468

ZEHNTE BUCH

»Ach, ich habe sie verloren!« · <i>Orpheus und Eurydike</i> ...	478
Die lauschenden Bäume · <i>Kyparissos</i>	484
Liebliche der Götter · <i>Ganymedes; Hyakinthos</i>	488
Venus nimmt Rache · <i>Die Kerasten; die Töchter des Propoitos</i>	492
Geliebtes Bild · <i>Pygmalion</i>	494
Verliebt in den Vater · <i>Myrrha</i>	498
Das Baumkind · <i>Adonis</i>	510
Wettlauf mit dem Tod · <i>Atalante und Hippomenes</i>	514
O ton Adonin! · <i>Armer Adonis!</i>	524

ELFTES BUCH

Rasende Frauen · <i>Das schreckliche Ende des Orpheus</i>	528
Eldorado · <i>König Midas</i>	532
»Midas hat Eselsohren!« · <i>Pans Wettkampf mit Apollon</i> ..	536
Mauern für Troja · <i>Laomedon</i>	540
Geliebte in hundert Gestalten · <i>Thetis und Peleus</i>	542
Stolz und Strafe einer Schönen · <i>Chione</i>	544
Der Meerwolf · <i>Psamathes Rache</i>	550
Liebe und Treue – über den Tod hinaus · <i>Keyx und Alkyone</i>	554
Der Taucher · <i>Aisakos</i>	576

ZWÖLFTE BUCH

Diana will ein Opfer · <i>Iphigenie in Aulis</i>	580
Das Gerücht · <i>Fama</i>	582
Zweikampf der Unverwundbaren · <i>Achilles und Kyknos</i> ..	584
Ein Mädchen wird zum Mann · <i>Kainis – Kaineus</i>	590
Blutige Hochzeit · <i>Kampf der Lapithen und Zentauren</i> ..	594
Ein Wald soll ihn decken! · <i>Das Ende des Kaineus</i>	608

Haß auf Herkules · <i>Aus Nestors Jugend</i>	614
Tod des Schrecklichen · <i>Achilles fällt durch Paris</i>	618

DREIZEHNTES BUCH

Streit um die Waffen des Helden · <i>Odysseus und Ajax</i>	622
Die versklavte Königin · <i>Hekuba</i>	648
Vögel aus der Asche · <i>Memnon</i>	658
Flucht aus Troja · <i>Äneas</i>	662
Unseliger Segen · <i>Die Töchter des Anios</i>	664
Abschiedsgeschenke · <i>Orions Enkel</i>	666
Von Land zu Land · <i>Äneas fährt weiter</i>	668
Der verliebte Zyklop · <i>Akis und Galathea</i>	670
Die Wiese der Unsterblichkeit · <i>Glaukos</i>	680

VIERZEHNTES BUCH

Die Rache der Zauberin · <i>Glaukos und Kirke</i>	686
Die Enttäuschte · <i>Äneas und Dido</i>	690
Vom Eryx zur Insel der Affen · <i>Die Pithekusen</i>	692
Äneas geht ins Totenreich · <i>Die Sybille</i>	692
Von der Zyklopeninsel gerettet! · <i>Achaimenides</i>	696
Auf Irrfahrt · <i>Odysseus</i>	700
Der Specht · <i>Picus</i>	706
Kampf um Latium · <i>Äneas und Turnus</i>	714
Venus rächt sich · <i>Schicksale des Diomedes</i>	716
Eine allzu böse Zunge · <i>Oleaster</i>	720
Feuer auf den Schiffen! · <i>Ein Wunder der Großen Mutter</i> ..	720
Der klagende Vogel · <i>Ardea</i>	724
Zu den Göttern entrückt · <i>Apotheose des Äneas</i>	724
Herrscher in Latium · <i>Die Könige von Alba Longa</i>	726
Der Liebhaber in vielen Gestalten · <i>Vertumnus</i>	728
Die grausame Schöne · <i>Iphis und Anaxarete</i>	732
Der Gründer · <i>Romulus</i>	736

FÜNFZEHNTE BUCH

Ein Wunder des Herkules · <i>Myskelos</i>	744
Der Weltweise · <i>Pythagoras</i>	748
Verflucht und errettet · <i>Hippolytos</i>	774
Erstaunliche Wunder · <i>Tages – Die Lanze des Romulus –</i> <i>Cipus</i>	778
Der Retter kommt nach Rom · <i>Äskulap</i>	782
Göttliche Herrscher · <i>Caesar und Augustus</i>	790
Nachwort · <i>Epilog</i>	798
Einführung	803
Register	853
Literaturhinweise	961
Zur Textgestaltung	966
Inhaltsübersicht	967